「東目本大震災と私」

作成者 S.S 1

<u>英訳</u> 被害地図

1.日 2011.3.11 の私の体験

東日本大震災があった当時私たちは中学校 3 年生だった。その時間は教室 6 時間目の授業が始まるところでみんな席についていた。突然揺れがきたので「地震がきたのだな。」くらいにしか思わなかったが、なかなか揺れがおさまらなかった。すぐの机の下に身を隠したが、だんだん揺れが大きくなるにつれてみんなの動揺や不安が感じとれた。かなり長い間揺れが続いていたと思う。家にいる家族の安否が不安で泣き出す人もいたが私は机の下でそこまで大きなものではないだろうと少し楽観視していた。

全校生徒が体育館に集まり帰りの手段ができ次第それぞれの家に帰った。家は電気がつかないくらいでほかの水道やガスなどは特に止まってはいなかった。しかし、3月は家に居てもまだまだ肌寒いので暖をとるのに苦労した。もちろんテレビも使えないので日本が今どのような状況にあるのかを確認することができないし、暇をつぶすこともできない。家族がラジオや携帯、車のカーナビのテレビで状況確認を始めた。そこには地震の被害の大きさを知ることができた。ラジオではしばらく安否情報などのメッセージ、津波によって流されている家などの情報で、とても悲惨なものだった。まさか今まで普通に暮らしてきた日本でこんな光景が広がっているとはと思うと、とても悲しくなった。

2.地震後3ヶ月間の私の動き

日に日に詳しい地震の被害などがニュースで報道されるようになってきた。どれだけの被害があったのかが分かってきて、被災地の様子も、今までの私たちには考えられないような厳しい生活であることかが分かってきた。テレビでも被災地に食料や衣服などを届けている人が目立っている。そこで、今の私は何ができるのかを考えながら過ごした。

3. 今私にできること

被害状況が生々しく分かっていく一方で、私たちもただ見ているわけにはいかない。今 私にできることは身近にあると思う。ムダなものは買わない、こまめに電気を消す、など 直接震災とは関係しないことでも原発による電気の消費抑制などに関係してくると思う。 節電は原発廃止や地球温暖化防止にもつながってくると思う。

1. My experience on day 2011.3.11

We were students of the junior high school when we had the East Japan huge earthquake.

It was just before the 6th class. We all were at seat.

Suddenly, we felt the rolling. I thought "Oh, isn't it an earthquake?" But the rolling was not stopped for long time.

Rapidly, we hid under the desks. But the rolling was getting wild and wide. I felt the uneasiness of my friends.

It was continued so long time. Someone cried by a fear. But, I had some optimistic view.

All students went to gym, and took ways to back to each home when they found the way.

When I returned to my home, the electricity was stopped, but the water and gas had no problem at all.

The season in this area, it was still cold. So, we had to make efforts to get warmness.

We could not use the TV. We could not get the situation of all Japan.

I had no way to waste the time.

My family started to get information through the cell radio, cell phone and car navigator.

We could know the scale of this earthquake.

It was very serious to hear that houses were swept away by the tsunami etc.

I was sad to hear this uneasy information in this steady Japan. I was in sorrow.

2. My movement of three months after earthquake

Details of the damage were reported on the news gradually.

They had very severe life in the stricken area.

I could see the news of people who were supporting them with foods and goods.

I passed these days thinking what I should do.

3. I should be able to do now.

The damaged situations were well known day by day. So, we can not stay alone.

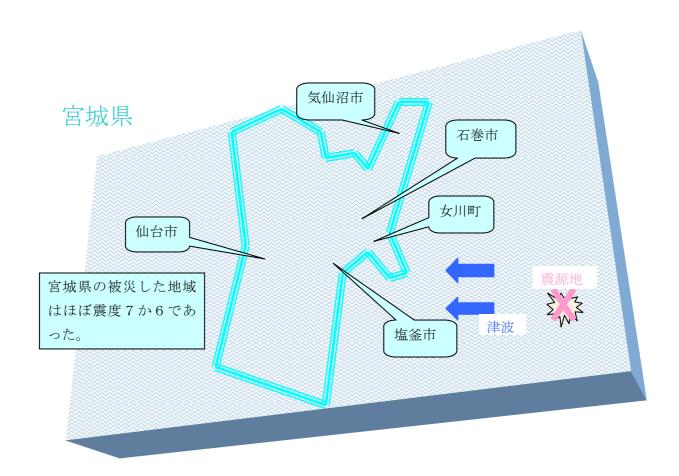
I think that things what I can do now exist near myself.

I should not buy useless things and should save electricity. These have not direct

relation with the damages.

But it will have relation with the problem of nuclear power plant.

To save electricity will have relations to the nuclear power generation abolition and prevention of the earth warming.



外部リンク

http://www.j-risq.bosai.go.jp/ndis/

被害の大きい宮城県の地名等を示すために使った。

最終完成日

平成 23 年 8 月 22 日